

b. Among these [various specialities, there may be an example] where there is some speciality in respect of the Speaker, the Sentence, the Drift, the Occasion, the Place, and the Time—as [is the case in] my own [lines here following—viz.,]

“The season is the Spring-time—and he of the flowery bow [the god of Love] now rages—: gently flow the breezes that bear away with them the languor of love;—this pleasure-garden too is beautiful with its arbours of the cane:—my husband is far away:—tell me—what is to be done to-day?”

Here—it is in respect of [not any particular *words* here employed, but in respect of] the *Place* [—so suitable under all the circumstances, for an assignation—] that some one hints to her confidante [—likely to guess the ‘Drift’ of this ‘Speaker’—] “let my unavowed lover be sent speedily.”

c. Where the speciality is in respect of the *person addressed* [—§ 27—we may have such an example] as [the following, viz.,]

“The border of thy breasts has lost the whole of the sandal-wood [with the cooling unguent of which they had been anointed:]—the colour of thy lip has been rubbed out:—thine eyes are quite devoid of collyrium:—this thy slender body has every hair erect:—O falsely speaking go-between!—heedless of the access of pain to [me] thy friend, thou wentest hence to bathe in the lake—not [as I had sent thee] to that *wretch*.”

Here, by *Indication of the contrary* [—see § 15. a.]—“Thou hast gone near *him*” is indicated; and, through the speciality of the messenger ‘addressed’ [—she being not a messenger simply, but one regarded as “falsely speaking”—] it is understood to be suggested [—on the ground of this *sense*—see § 27—] that “[Thou wentest] to dally with that [wretch].”

d. Where the speciality is in respect of the Proximity of another [—§ 27—we may have such an example] as [the following—viz.]

“That crane stands unmoved and undisturbed on the leaf of the lotus—like a conch-shell placed on a tray of pure emerald.”

Here, from the immobility of the crane its security [is inferred], and, from that, the fact that the place is devoid of people; and thus [i. e., by directing attention to the fact,] it is said [not expressly but suggestively] by some one to her unavowed lover *by her side* [—for else, the remark